



Nr referencyjny nadany sprawie przez Zamawiającego: nr REF.: 02/01/2020/PNi z dn. 03.02.2020 r.

## ZAPYTANIE OFERTOWE

na Aktualizację koncepcji udroźnienia rzeki Kaczawy na odcinku od ujścia rzeki Wilczej do ujścia Kaczawy do Odry

### I. Zakres zamówienia

1. Zadaniem Wykonawcy jest wykonanie aktualizacji koncepcji udroźnienia rzeki Kaczawy, opracowanej w 2015 r. (stanowiącej załącznik nr 5 do niniejszego Zapytania ofertowego) („Aktualizacja”).
2. Aktualizacja koncepcji polegać będzie na weryfikacji terenowej stanu istniejącego obiektów wskazanych w opracowaniu, jako problematyczne pod względem zapewnienia drożności drogi migracji dla ryb. W związku z występowaniem zjawiska suszy hydrologicznej, od wykonawcy oczekuje się weryfikacji wartości przepływów (obliczonych z okresu ostatnich 5 lat, tj. 2014-2019), określonych dla wszystkich lokalizacji stopni i progów wodnych, objętych zakresem zadania. Celem weryfikacji jest przedstawienie propozycji potencjalnych rozwiązań (w tym zmian konstrukcji obiektów), w sposób zapewniający optymalne warunki migracji oraz oszacowanie spodziewanych wartości prędkości przepływu oraz turbulენტnej energii kinetycznej, jako głównych czynników mogących stanowić blokadę na trasie wędrówki ryb.
3. Sprawdzenie z właścicielem wód czy od 2015 powstały nowe obiekty mogące mieć wpływ na drożność ekologiczną rzeki i ich uwzględnienie w opracowaniu, wraz z weryfikacją czy nowe obiekty spełniają parametry jakie określone były we wcześniejszych projektach.
4. Pozyskanie danych wyjściowych do obliczeń (przepływy z odpowiednich wodowskazów wskazanych w opracowaniu ) leży po stronie Wykonawcy.
5. Przekazanie w formie papierowej i cyfrowej łącznie z rysunkami w formacie .dwg

### II. Termin wykonania zamówienia

Zamówienie będzie realizowane od dnia podpisania umowy do dnia 6 marca 2020 r. (wraz z przekazaniem opracowania).

### III. Przekazanie przedmiotu Zamówienia

Wykonawca prześle Zamawiającemu Aktualizację w formie drukowanej (1 egz.) oraz w postaci elektronicznej łącznie z rysunkami w formacie .dwg

### IV. Warunki udziału w postępowaniu

1. Zamawiający wymaga aby Wykonawca spełniał następujące warunki udziału w postępowaniu:
  - 1) Wykonawca musi wykazać się posiadaniem przynajmniej 5 letniego doświadczenia w zakresie planowania obiektów hydrotechnicznych służących poprawie warunków migracji organizmów wodnych oraz wskazań na przynajmniej 1 przykładowej realizacji zaprojektowanego przez Wykonawcę obiektu.
  - 2) Wykonawca musi posiadać własne oprogramowanie pozwalające na wykonanie niezbędnych rysunków i planów pozwalające na ich przekazanie Zamawiającemu w formacie .dwg
  - 3) Wykonawca nie należy do tej samej grupy kapitałowej co inny wykonawca, który złożył odrębną ofertę w niniejszym zapytaniu ofertowym; w przypadku przynależności do tej samej grupy



kapitałowej wykonawca może złożyć wraz z oświadczeniem dokumenty bądź informacje potwierdzające, że powiązania z innym wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu (według załącznika nr 4).

Ocena spełniania przedstawionych powyżej warunków zostanie dokonana wg formuły: „spełnia – nie spełnia” na podstawie Formularza ofertowego.

Zamawiający zastrzega sobie możliwość sprawdzenia powyższych informacji i żądania od Wykonawców dowodów w powyższym zakresie na etapie oceny ofert. W przypadku nieprzedłożenia takich dowodów lub niepotwierdzenia przez nie warunków, oferta takiego Wykonawcy zostanie odrzucona z postępowania.

Zamawiający zastrzega sobie możliwość żądania wyjaśnień lub uzupełnień jeżeli nie naruszy to konkurencyjności postępowania.

2. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia powinni spełnić dodatkowo poniższe warunki:

- 1) Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia. W tym przypadku podmioty te ponoszą solidarną odpowiedzialność za wykonanie umowy. Ten sam Wykonawca może być członkiem tylko jednego konsorcjum.
- 2) Wykonawcy występujący wspólnie ustanawiają pełnomocnika (lidera) do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia.
- 3) Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia zobowiązani są do złożenia wraz z ofertą oryginału pełnomocnictwa do reprezentowania wszystkich Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.
- 4) W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez wykonawców, oświadczenia o braku powiązań z Zamawiającym osobowo i kapitałowo (zał. 3) składa każdy z wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie. Dokumenty te potwierdzają spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw wykluczenia w zakresie, w którym każdy z wykonawców wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw wykluczenia.
- 5) Jeżeli oferta Wykonawców, o których mowa w pkt 1) powyżej, zostanie wybrana, Zamawiający zastrzega sobie możliwość zażądania przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego umowy regulującej współpracę tych Wykonawców.

### 3. Podwykonawstwo.

Zamawiający żąda wskazania przez Wykonawcę części zamówienia, których wykonanie Wykonawca zamierza powierzyć podwykonawcom (stosowne informacje należy podać w formularzu ofertowym) oraz podania przez Wykonawcę nazwy (firm) podwykonawców, którzy będą brać udział w realizacji zamówienia.

### V. Opis sposobu przygotowania oferty

- 1) Ofertę należy sporządzić w języku polskim, w formie pisemnej, na maszynie lub komputerze, nieścieralnym atramentem. Składając ofertę, Wykonawca musi przedłożyć wszystkie wymagane dokumenty wyszczególnione w zapytaniu ofertowym.
- 2) Oferta musi odpowiadać na treści niniejszego zapytania ofertowego.
- 3) Wszystkie składane dokumenty powinny zostać złożone w formie skanu oryginału.
- 4) Wszelkie poprawki lub zmiany w tekście oferty muszą być parafowane własnoręcznie przez osobę podpisującą ofertę.
- 5) Zaleca się, aby wszystkie zapisane strony oferty zostały kolejno ponumerowane.
- 6) Oferta musi być podpisana przez osoby uprawnione do składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy. Wszelkie podpisy winny być sporządzone w sposób umożliwiający identyfikację



osoby podpisującej (czytelne imię i nazwisko, bądź pieczętka imienna z podpisem nieczytelny). W przypadku składania podpisu przez pełnomocnika dodatkowo należy złożyć dokument pełnomocnictwa.

- 7) Podana w ofercie kwota musi być wyrażona w złotych polskich w kwocie brutto z uwzględnieniem podatku VAT. Jeżeli złożono ofertę, której wybór prowadziłby do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług, Zamawiający w celu oceny takiej oferty dolicza do przedstawionej w niej ceny podatek od towarów i usług, który miałby obowiązek rozliczyć zgodnie z tymi przepisami. Cena musi uwzględniać wszystkie wymagania niniejszego zapytania ofertowego.
- 8) Cena musi uwzględniać wszystkie koszty związane z wykonaniem zamówienia.
- 9) Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.

#### VI. Dokumenty wymagane do złożenia oferty oraz w celu potwierdzenia spełnienia warunków

- a) Formularz ofertowy (Zał. nr 1).
- b) Oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu (Zał. nr 2).
- c) Oświadczenie Oferenta o braku powiązań kapitałowych lub osobowych (Zał. nr 3)
- d) Oświadczenie o braku przynależności do grupy kapitałowej (Zał. nr 4) – jeżeli Wykonawca nie należy do żadnej grupy kapitałowej składa oświadczenie wraz z ofertą. W innym przypadku oświadczenie składane jest na wezwanie Zamawiającego po otwarciu ofert.
- e) Koncepcja udrożnienia rzeki Kaczawy z 2015 r. (Zał. Nr 5)

#### VII. Kryteria oceny ofert i wyboru Wykonawcy

- 1) W celu wyboru najkorzystniejszej oferty Zamawiający dokona oceny, która będzie podstawą do wyboru jednej oferty spośród Wykonawców spełniających warunki określone w treści zapytania ofertowego.
- 2) Oferty zostaną ocenione przez Zamawiającego w oparciu o następujące kryteria:

<i>Kryterium</i>	<i>Znaczenie procentowe kryterium</i>	<i>Punkty</i>
Cena [C]	50%	50
Doświadczenie wykonawcy [D]	50%	50

##### a) Kryterium Cena [C]

W ramach kryterium cena, Zamawiający ustali cenę w następujący sposób:

$$C = \frac{\text{cena najniższa}}{\text{cena oferty badanej}} \times 50\%$$

##### b) Kryterium Doświadczenie [D]

W ramach tego kryterium Zamawiający będzie oceniał Wykonawcę pod kątem posiadanego doświadczenia, zgodnie z następującą punktacją:

- 1-10 punktów: Wykonawca posiada wykształcenie kierunkowe i doświadczenie w projektowaniu obiektów hydrotechnicznych umożliwiających migrację organizmów wodnych i zaprojektował przynajmniej 1 obiekt, który zostały zrealizowany i oddany do użytkowania,
- 10-20 punktów: Wykonawca posiada wykształcenie kierunkowe i doświadczenie w projektowaniu obiektów hydrotechnicznych umożliwiających migrację organizmów



wodnych i zaprojektował przynajmniej 2 obiekty, które zostały zrealizowane i oddane do użytkowania,

- 20 -30 punktów: Wykonawca posiada wykształcenie kierunkowe i doświadczenie w projektowaniu obiektów hydrotechnicznych umożliwiających migrację organizmów wodnych i zaprojektował przynajmniej 3 obiekty, które zostały zrealizowane i oddane do użytkowania,
  - 30 -40 punktów Wykonawca posiada wykształcenie kierunkowe i doświadczenie w projektowaniu obiektów hydrotechnicznych umożliwiających migrację organizmów wodnych i zaprojektował przynajmniej 4 obiekty, które zostały zrealizowane i oddane do użytkowania,
  - 40 – 50 Wykonawca posiada wykształcenie kierunkowe i doświadczenie w projektowaniu obiektów hydrotechnicznych umożliwiających migrację organizmów wodnych i zaprojektował 5 lub więcej obiektów, które zostały zrealizowane i oddane do użytkowania.
- 3) Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska łącznie najwyższą punktację w ramach wszystkich kryteriów oceny. Wyboru najkorzystniejszej oferty dokona komisja.
- 4) Jeżeli nie będzie można wybrać najkorzystniejszej oferty z uwagi na to, że dwie lub więcej ofert uzyskają taką samą liczbę punktów, Zamawiający zaprosi Wykonawców, którzy złożyli takie oferty, do złożenia ofert dodatkowych w zakresie ceny. Oferty dodatkowe powinny zawierać cenę nie wyższą od pierwotnej.

#### VIII. Sposób i termin złożenia ofert

Ofertę należy złożyć drogą elektroniczną na adres e – mail: [alutrzykowski@wwf.pl](mailto:alutrzykowski@wwf.pl) w terminie **do dnia 7 lutego 2020 do godz. 12.00.**

w tytule wiadomości należy wpisać:  
Aktualizacja koncepcji udrożnienia rzeki Kaczawy  
Nr postępowania: nr REF.: 02/01/2020/PNi z dn. 03.02.2020 r.

#### IX. Osoby uprawnione do porozumiewania się z Wykonawcami.

Osobami upoważnionymi przez Zamawiającego do kontaktowania się z Wykonawcami są:  
Piotr Nieznański [pnieznanski@wwf.pl](mailto:pnieznanski@wwf.pl) oraz Adrian Lutrzykowski [alutrzykowski@wwf.pl](mailto:alutrzykowski@wwf.pl)

#### X. Uwagi końcowe

1. Zamawiający poinformuje na życzenie Wykonawcy o wynikach postępowania, natomiast z wybranym Wykonawcą zostanie ustalony termin podpisania Umowy.
2. Termin związania ofertą to 30 dni kalendarzowych od dnia upływu terminu składania ofert.
3. Zamawiający zastrzega sobie możliwość unieważnienia postępowania z ważnej przyczyny. W przypadku unieważnienia postępowania, Zamawiający nie ponosi kosztów postępowania.

#### XI. Załączniki do zapytania ofertowego

Załącznikami do niniejszego zapytania ofertowego są następujące wzory:

Oznaczenie załącznika	Nazwa Załącznika
Załącznik nr 1	Wzór Formularza Oferty



**WWF Polska**

ul. Usypiskowa 11  
02-386 Warszawa  
Polska / Poland

Tel: +48 22 660 44 33  
Fax: +48 22 660 44 32  
[www.wwf.pl](http://www.wwf.pl)

<i>Załącznik nr 2</i>	Oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu
<i>Załącznik nr 3</i>	Oświadczenie o braku powiązań kapitałowych lub osobowych
<i>Załącznik nr 4</i>	Oświadczenie o braku przynależności do grupy kapitałowej
<i>Załącznik nr 5</i>	Koncepcja udroźnienia rzeki Kaczawy z 2015 r.
<i>Załącznik nr 6</i>	Klauzula informacyjna RODO
<i>Załącznik nr 7</i>	Projekt umowy



WWF Polska

ul. Usypiskowa 11  
02-386 Warszawa  
Polska / Poland

Tel: +48 22 660 44 33  
Fax: +48 22 660 44 32  
www.wwf.pl

**Załącznik Nr 1**  
Wzór Formularza Oferty

### FORMULARZ OFERTY

#### Aktualizację koncepcji udroźnienia rzeki Kaczawy na odcinku od ujścia rzeki Wilczej do ujścia Kaczawy do Odry

Nr referencyjny nadany sprawie przez Zamawiającego: nr REF.: 02/01/2020/PNi z dn. 03.02.2020 r.

**ZAMAWIAJĄCY:**

Fundacja WWF Polska  
ul. Usypiskowa 11  
Warszawa

**WYKONAWCA:**

Niniejsza oferta zostaje złożona przez:

<b>Nazwa Wykonawcy lub Wykonawców występujących wspólnie (oraz Imię i nazwisko osoby uprawnionej do reprezentowania Wykonawcy / Wykonawców)</b>	
<b>Adres</b>	
<b>Nr telefonu</b>	
<b>Adres e-mail</b>	

W nawiązaniu do prowadzonego przez Fundację WWF Polska postępowania **na Aktualizację koncepcji udroźnienia rzeki Kaczawy na odcinku od ujścia rzeki Wilczej do ujścia Kaczawy do Odry**, składam niniejszą ofertę oświadczając jednocześnie, że:

**1. Oferuję realizację całości przedmiotu zamówienia za wynagrodzenie ryczałtowe** w kwocie brutto ..... PLN\* (słownie:.....\*).

**2. Oświadczam, że:**

- 1) Zrealizuję zamówienie zgodnie z wszystkimi warunkami zawartymi w zapytaniu ofertowym oraz oświadczam, iż akceptuję w całości wszystkie warunki zawarte w ww. dokumentach.
- 2) W przypadku udzielenia mi zamówienia zobowiązuję się do wykonania zamówienia w terminie do dnia 6 marca 2020 r.
- 3) Posiadam .....(co najmniej 5) -letnie doświadczenie w zakresie planowania obiektów hydrotechnicznych służących poprawie warunków migracji organizmów wodnych oraz wskazań na przynajmniej 1 przykładowej realizacji zaprojektowanego przez Wykonawcę obiektu.
- 4) Posiadam wykształcenie ..... (kierunkowe) i doświadczenie w projektowaniu obiektów hydrotechnicznych umożliwiających migrację organizmów wodnych i zaprojektowałem ..... obiekt/obiektów, który/które zostały zrealizowane i oddane do użytkowania to jest:



Imię i nazwisko	Wykształcenie	Krótki opis doświadczenia	Liczba, lokalizacja i miejsce położenia obiektów, które zostały zrealizowane i oddane do użytkowania

5) Zamówienie wykonamy sami / część zamówienia zlecimy podwykonawcom<sup>1</sup>. Podwykonawcom zamierzamy powierzyć określoną część (zakres) prac, tj.:

Firma (nazwa) Podwykonawcy	Zakres prac wykonywanych przez Podwykonawcę

6) Ofertę niniejszą składam na ..... kolejno podpisanych i ponumerowanych stronach.

7) Termin związania ofertą wynosi 30 dni kalendarzowych od dnia otwarcia ofert.

8) Wykonawca może zastrzec zawarte w ofercie informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeżeli wykonawca, nie później niż w terminie składania ofert zastrzeżę, że nie mogą być one udostępniane oraz wykazał, iż zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa.

.....dnia .....  
(miejsce)

.....  
(podpis Wykonawcy)

*\* CENA OFERTOWA stanowi wynagrodzenie, które uwzględnia wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia i nie może ulec zmianie przez cały okres wykonania umowy.*

<sup>1</sup> Zaznaczyć właściwe



**WWF Polska**

ul. Usypiskowa 11  
02-386 Warszawa  
Polska / Poland

Tel: +48 22 660 44 33  
Fax: +48 22 660 44 32  
www.wwf.pl

**Załącznik Nr 2**

**Oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu**

....., dnia .....

.....

Dane teleadresowe Wykonawcy

Dotyczy zapytania ofertowego nr REF.: 02/01/2020/PNi z dn. 03.02.2020 r. na **Aktualizację koncepcji udrożnienia rzeki Kaczawy na odcinku od ujścia rzeki Wilczej do ujścia Kaczawy do Odry**

**OŚWIADCZENIE O SPEŁNIENIU WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU**

Ja niżej podpisany(a)

.....

**oświadczam, że** spełniam/nie spełniam (niepotrzebne skreślić) wszystkie warunki udziału w postępowaniu.

..... dnia .....

.....

Podpis Wykonawcy





WWF Polska

ul. Usypiskowa 11  
02-386 Warszawa  
Polska / Poland

Tel: +48 22 660 44 33  
Fax: +48 22 660 44 32  
www.wwf.pl

### Załącznik Nr 3

Oświadczenie o braku powiązań kapitałowych lub osobowych

....., dnia .....

.....

Dane teleadresowe Wykonawcy

Dotyczy zapytania ofertowego nr REF.: 02/01/2020/PNI z dn. 03.02.2020 r. na **Aktualizację koncepcji udroźnienia rzeki Kaczawy na odcinku od ujścia rzeki Wilczej do ujścia Kaczawy do Odry**

### OŚWIADCZENIE O BRAKU POWIĄZAŃ KAPITAŁOWYCH LUB OSOBOWYCH

Ja niżej podpisany(a)

.....

**oświadczam, że ja-Wykonawca** jestem/nie jestem (niepotrzebne skreślić) powiązany osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym ani Inwestorem przedsięwzięcia budowy stopni wodnych Lubiąż i Ścinawa na Odrze to jest Państwowym Gospodarstwem Wodnym Wody Polskie, zwanym dalej Inwestorem.

Przyjmuję do wiadomości, że przez powiązania osobowe lub kapitałowe rozumie się wzajemne powiązania pomiędzy Zamawiającym, Inwestorem lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego, Inwestora lub osobami wykonującymi w ich imieniu czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy a Wykonawcą, polegające w szczególności na:

- a) uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej;
- b) uczestniczeniu w Radzie lub Zarządzie Fundacji;
- b) posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji;
- c) pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika;
- d) pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej (rodzice, dzieci, wnuki, teściowie, zięć, synowa), w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia (rodzeństwo, krewni małżonka/i) lub pozostawania w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

..... dnia .....

.....

Podpis Wykonawcy



**WWF Polska**

ul. Usypiskowa 11  
02-386 Warszawa  
Polska / Poland

Tel: +48 22 660 44 33  
Fax: +48 22 660 44 32  
www.wwf.pl

**Załącznik Nr 4**

**Oświadczenie o braku przynależności do grupy kapitałowej**

....., dnia .....

.....

Dane teleadresowe Wykonawcy

Dotyczy zapytania ofertowego nr REF.: 02/01/2020/PNi z dn. 03.02.2020 r. na **Aktualizację koncepcji udrożnienia rzeki Kaczawy na odcinku od ujścia rzeki Wilczej do ujścia Kaczawy do Odry**

**OŚWIADCZENIE**

o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2015r. poz. 184, 1618 i 1634)

Niniejszym oświadczam, że należę/ nie należę (niepotrzebne skreślić) do tej samej grupy kapitałowej z innymi Wykonawcami, którzy złożyli odrębne oferty w niniejszym postępowaniu.

Wykaz wykonawców należących do tej samej grupy kapitałowej, którzy złożyli oferty

L.p.	Wskazanie Wykonawcy

W załączeniu dowody wskazujące, że istniejące między wykonawcami należącymi do tej samej grupy kapitałowej, powiązania nie prowadzą do zachwiania uczciwej konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

..... dnia .....

.....

Podpis Wykonawcy



WWF Polska

ul. Usypiskowa 11  
02-386 Warszawa  
Polska / Poland

Tel: +48 22 660 44 33  
Fax: +48 22 660 44 32  
www.wwf.pl

#### **Załącznik Nr 4**

#### **Klauzula informacyjna RODO**

Klauzula informacyjna wynikająca z art. 13 RODO w przypadku zbierania danych osobowych bezpośrednio od osoby fizycznej, której dane dotyczą, w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

**1. ADMINISTRATOREM DANYCH OSOBOWYCH** jest Fundacja WWF Polska z siedzibą przy ul. Usypiskowej 11, 02-386 Warszawa; tel. (22) 660 44 33; faks (22) 660 44 32.

**2. Fundacja WWF Polska ustanowiła INSPEKTORA OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH.** Jeśli masz pytania dotyczące przetwarzania Twoich danych osobowych, możesz się z nim skontaktować pisząc na adres email: [daneosobowe@wwf.pl](mailto:daneosobowe@wwf.pl)

**3. Podstawa prawna do korzystania z Twoich danych.** Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, czyli **RODO** przetwarzanie danych opiera się na następujących podstawach prawnych:

- w celu rozstrzygnięcia konkursu ofert, przetargów, ustanowienia lub realizacji umowy lub innych bezpośrednio powiązanych zobowiązań (art. 6 ust. 1 lit. b) RODO);
- w celu zabezpieczenia zobowiązań prawnych WWF(art. 6 ust. 1 lit. c) RODO);
- w celu dochodzenia zgodnych z prawem interesów WWF, chyba że przeważają Państwa interesy lub podstawowe prawa (art. 6 ust. 1 lit. f) RODO).

#### **4. Odbiorcy danych**

Twoje dane osobowe mogą w niektórych przypadkach zostać przekazane innym firmom lub osobom prawnym, w szczególności usługodawcom (np. partnerom hostingowym, firmom mediów społecznościowych, kancelariom prawnym, firmom kurierskim, etc.) i władzom państwowym (np. urzędowi skarbowym w związku z informacjami podatkowymi).

#### **5. Retencja danych**

Przechowujemy Twoje dane osobowe tylko tak długo, jak to jest konieczne w celu, dla których są gromadzone - rozstrzygnięcia konkursu ofert lub przetargu, zawarcia umowy i jej realizacji oraz spełnienia wszelkich wymogów prawnych, księgowych lub sprawozdawczych.

W celu ustalenia, jak długo przechowujemy dane, patrzymy na kategorię danych i cel, dla którego je zebraliśmy. Aby ustalić odpowiedni okres przechowywania danych osobowych, bierzemy pod uwagę ich ilość, charakter i wrażliwość, potencjalne ryzyko szkód wynikłych z ich nieuprawnionego użycia lub ujawnienia, cele, dla których przetwarzamy dane osobowe oraz czy możemy osiągnąć te cele za pomocą innych środków lub rozwiązań prawnych.

6. W związku z przetwarzaniem danych osobowych przez Fundację WWF Polska, przysługują Ci następujące prawa:

1. dostępu do treści danych, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do wniesienia sprzeciwu;
2. wniesienia skargi do organu nadzorczego (Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych) w przypadku uznania, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO.

Ja niżej podpisany(a)

.....  
**oświadczam, że zapoznałam/zapoznałem się z treścią Klauzuli informacyjnej RODO.**



**Załącznik Nr 5**

Istotne Postanowienia Umowy

Umowa Nr [•] ..... / 2020  
na Aktualizację koncepcji udroźnienia rzeki Kaczawy na odcinku od ujścia rzeki Wilczej do ujścia  
Kaczawy do Odry  
(zwana dalej „Umową”)  
zawarta w Warszawie w dniu \_\_\_\_\_ roku pomiędzy:

**Fundacją WWF Polska**, z siedzibą przy ul. Usypiskowej 11, 02-386 Warszawa, wpisaną do Rejestru Stowarzyszeń Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy pod numerem KRS: 0000160673, posiadającą NIP: 5213241055 oraz REGON: 015481019, reprezentowaną przez Mirosława Proppé, Prezesa Zarządu zwaną dalej „**Zamawiającym**”,  
a

[•]  
zwanym w dalszej części Umowy: „**Wykonawcą**”

Każda ze Stron zwana będzie dalej „Stroną” ilekroć mowa o nich w znaczeniu indywidualnym lub „Stronami” ilekroć mowa o nich w znaczeniu łącznym.

Umowa została zawarta w wyniku przeprowadzonego przez Zamawiającego postępowania prowadzonego w trybie zapytania ofertowego, Nr referencyjny nadany sprawie przez Zamawiającego: *Dotyczy zapytania ofertowego nr REF.: 02/01/2020/PNi z dn. 03.02.2020 r. oraz z uwagi na pilną potrzebę Zamawiającego.*

**§ 1.**

**Przedmiot Umowy**

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest wykonanie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego Aktualizacji koncepcji udroźnienia rzeki Kaczawy na odcinku od ujścia rzeki Wilczej do ujścia Kaczawy do Odry zgodnie z Opisem przedmiotu zamówienia określonym w treści Zapytania ofertowego („Aktualizacja”).
2. Wykonawca jest zobowiązany wykonywać swoje zadania w sposób odpowiadający powierzonym do wykonywania zadaniom, w sposób odpowiadający profesjonalnemu i eksperckiemu charakterowi działalności.
3. Aktualizacja winna posiadać element „nowości” naukowej.
4. Szczegółowy zakres zamówienia został określony w treści Zapytania ofertowego oraz Ofercie wykonawcy.

**§ 2.**

**Obowiązki Wykonawcy**

1. Wykonawca oświadcza, iż posiada fachową wiedzę niezbędną do wykonania przedmiotu umowy i zobowiązuje się świadczyć usługi eksperckie przy zachowaniu najwyższych standardów.
2. Wykonawca zobowiązuje się nie udostępniać informacji zdobytych w trakcie świadczenia usług eksperckich osobom trzecim oraz nie ujawniać informacji i dokumentów uzyskanych w związku z realizacją przedmiotu umowy.
3. Wykonawca oświadcza, że Aktualizacja będzie wynikiem jego oryginalnej twórczości i nie będzie naruszać praw osób trzecich, w szczególności praw autorskich oraz dóbr osobistych, jak również, iż osobiste i majątkowe prawa autorskie do Aktualizacji nie są ograniczone jakimikolwiek prawami



osób trzecich. Wykonawca oświadcza ponadto, że Aktualizacja nie była ani nie zostanie publicznie rozpowszechniona lub udostępniona za pośrednictwem jakichkolwiek środków przekazu lub rozpowszechniania.

4. W razie stwierdzenia nieprawdziwości oświadczeń, o których mowa w ust. 1 - 3 powyżej, lub też wad prawnych Aktualizacji, Zamawiający będzie uprawniony do odstąpienia od umowy lub żądania zwrotu wypłaconego wynagrodzenia wraz z odsetkami w wysokości ustawowej od dnia zapłaty do dnia zwrotu wynagrodzenia. W każdym wypadku określonym w niniejszym ustępie, Zamawiający będzie także uprawniony do dochodzenia naprawienia szkody w pełnym zakresie.

### **§ 3.**

#### **Podwykonawstwo**

1. Wykonawca nie może powierzyć wykonania Aktualizacji osobie trzeciej bez pisemnej zgody Zamawiającego. Każdorazowo, na co najmniej 5 dni przed podpisaniem umowy z podwykonawcą w zakresie wykonania Aktualizacji lub jakiegokolwiek jej części, Wykonawca poinformuje Zamawiającego o zamiarze zawarcia umowy z podwykonawcą wskazując jego nazwę (firmę) oraz siedzibę podmiotu. Zamawiający ma prawo nie wyrazić zgody na zawarcie umowy z danym Wykonawcą z ważnych przyczyn.
2. Wykonawca zaangażuje do realizacji przedmiotu zamówienia ekspertów posiadających doświadczenie niezbędne do realizacji przedmiotu umowy, wskazanych w treści oferty. W razie konieczności dokonania zmiany eksperta, Wykonawca przedstawi Zamawiającemu propozycję nowego eksperta wraz z informacją o jego specjalizacji, doświadczeniu oraz liczbie opublikowanych artykułów naukowych/branżowych lub publicystycznych. Nowy ekspert nie może legitymować się doświadczeniem mniejszym niż wskazany w treści oferty.
3. Wykonawca jest zobowiązany zapewnić Zamawiającego dostęp do Aktualizacji na każdym etapie jego wykonywania. Zamawiający ma prawo do weryfikacji postępów prac nad Aktualizacją, w tym w szczególności do przeprowadzonych badań.
4. Zamawiający zobowiązany jest udostępnić Wykonawcy materiały, opracowania, dokumenty niezbędne dla wykonania Usługi, o ile znajdują się one w jego posiadaniu.
5. Wykonawca zobowiązuje się do przekazania Aktualizacji oraz map w formie elektronicznej w formatach określonych w Zapytaniu ofertowym.

### **§ 4.**

#### **Sposób wykonania przedmiotu zamówienia**

1. Wykonawca opracuje Aktualizację w terminie od daty podpisania umowy do dnia 6 marca 2020 r., zgodnie z harmonogramem wskazanym w Ofercie.
2. Prace związane z zamówieniem będą koordynowane przez przedstawiciela Fundacji WWF Polska.
3. Wykonawca będzie zobowiązany do ścisłej współpracy z Zamawiającym.
4. W ramach wynagrodzenia określonego w ofercie, w terminie 3 dni od dnia przekazania Aktualizacji, lub jej części zgodnie z harmonogramem, Zamawiający może zażądać od Wykonawcy wprowadzenia zmian, modyfikacji lub uzupełnień do Aktualizacji lub jej części, jeżeli w ocenie Zamawiającego została ona wykonana w sposób nieprawidłowy lub niepełny, wskazując jednocześnie termin na ich dokonanie.
5. Zamawiający poinformuje niezwłocznie Zleceniobiorcę o zastrzeżeniach, co do wykonanej Aktualizacji lub jej części. Jeżeli Zamawiający nie poinformuje Wykonawcy o zastrzeżeniach w terminie 7 dni od dnia sporządzenia Aktualizacji, uznaje się, że została ona wykonana bez zastrzeżeń.

### **§ 5.**

#### **Sposób wykonania przedmiotu zamówienia**

1. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 6, z chwilą zapłaty za daną czynność, Wykonawca:
  - a) Przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do utworów;



- b) Udziela Zamawiającemu prawa zależnego do utworów, tj. zezwala Zamawiającemu na korzystanie z opracowań utworów i rozporządzanie tymi opracowaniami.
2. Nabycie przez Zamawiającego praw, o których mowa w ust. 1, następuje sukcesywnie, tj. w odniesieniu do utworów powstałych w związku z wykonywaniem zleceń w danym okresie rozliczeniowym, bez ograniczeń co do terytorium, czasu, liczby egzemplarzy, w zakresie poniższych pól eksploatacji:
- a) utrwalanie, trwałe lub czasowe, całości lub poszczególnych elementów – na dowolnych nośnikach;
  - b) zwielokrotnianie – trwałe lub czasowe, całości lub poszczególnych elementów – przy użyciu dowolnych technik;
  - c) rozpowszechnianie oraz publikowanie – w dowolny sposób, w tym ale nie wyłącznie, publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w całości lub w części, jak również w połączeniu z innymi utworami;
  - d) wprowadzanie do obrotu (zarówno oryginału, jak i egzemplarzy), najem oraz użyczenia – w całości lub w części;
  - e) wprowadzanie (w tym zlecenie wprowadzania osobom trzecim) dowolnych zmian w utworach, w tym: przystosowanie, dokonywanie zmian układu, sporządzanie wyciągów, streszczeń, skrótów, dokonywanie aktualizacji, łącznie z innymi utworami oraz tłumaczenie – w odniesieniu do całości lub części;
  - f) w odniesieniu do utworów zmienionych zgodnie z lit.e):
    - i. trwałe lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnianie – w całości lub w części, dowolną techniką i w dowolnej formie,
    - ii. wprowadzenie do obrotu, najem, użyczenie,
    - iii. publikowanie oraz rozpowszechnianie w dowolny sposób, w tym ale nie wyłącznie, publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w całości lub w części, jak również w połączeniu z innymi utworami.
3. Wykonawca zobowiązuje się, że wykonując zlecenie będzie przestrzegał przepisów ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych i nie naruszy praw osób trzecich (w tym autorskich praw majątkowych), a przekazane Zamawiającemu utwory będą wolne od obciążeń prawami tych osób.
4. Wykonawca potwierdza, że Zamawiający uzyskuje ciągłe stałe i niewypowiadalne prawo do korzystania z utworów nabytych w zakresie opisanym w niniejszym paragrafie.

## § 6.

### **Klauzula przestrzegania prawa i zasad etycznych WWF**

1. WWF zobowiązuje się do przestrzegania najwyższych standardów profesjonalizmu, uczciwości i etyki w miejscu pracy oraz w swoich działaniach. W związku z tym WWF przyjął Kodeks etyczny WWF oraz Politykę przeciwdziałania oszustwom i korupcji WWF, które znajdują się pod linkiem: <https://www.wwf.pl/etyka-w-wwf-polska>.
2. To zobowiązanie ma fundamentalne znaczenie dla tworzenia skutecznych, trwałych i sprawiedliwych rozwiązań dla dzisiejszych wyzwań środowiskowych. Uznając, że WWF jest tylko jednym z wielu podmiotów, które działają publicznie na rzecz ochrony środowiska oczekujemy, że



wszyscy nasi partnerzy, współpracownicy, wolontariusze, grantobiorcy, wykonawcy i inne strony, z którymi współpracujemy, zobowiązują się do:

- I. poszanowania praw człowieka i praw dziecka, przestrzegania praw pracowniczych:
    - a) poszanowania prawa do zdrowia i bezpieczeństwa,
    - b) sprawiedliwych wynagrodzeń i innych świadczeń, godzin pracy zgodnych z prawem, wolności zrzeszania się i prowadzenia negocjacji zbiorowych,
    - c) zapobiegania dyskryminacji, nękania, nadużycia władzy i nierównościom płci w miejscu pracy oraz właściwej reakcji na takie działania,
    - d) zapobiegania pracy przymusowej i przestrzegania ograniczeń pracy związanych z dziećmi oraz poszanowania środowiska naturalnego, zgodnie z międzynarodowymi i polskimi przepisami prawa;
  - II. przestrzegania prawa w zakresie wykonywanej działalności gospodarczej, w tym ale wyłącznie w związku z ustawą z dnia 28 października 2002 roku o odpowiedzialności podmiotów zbiorowych za czyny zabronione pod groźbą kary i ustawy z dnia 1 marca 2018 roku o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu;
  - III. uczciwości w korzystaniu z funduszy i aktywów, otrzymanych na mocy niniejszej Umowy. Strona Umowy zobowiązuje się do podejmowania odpowiednich środków w celu zapobiegania, wykrywania i reagowania na ewentualne sprzeniewierzenie środków otrzymanych od WWF lub inne nielegalne zdarzenia;
  - IV. przestrzegania postanowień dotyczących poufności, w tym między innymi zakazu udostępniania poufnych informacji biznesowych i danych osobowych chronionych przez obowiązujące przepisy.
3. Wykonawca gwarantuje, że nigdy nie oferował, nie dawał ani nie wyraził zgody na przekazanie jakiegokolwiek osobie jakiegokolwiek zachęty lub nagrody (a także czegokolwiek, co może być uznane za zachętę lub nagrodę) w związku z zawarciem lub realizacją niniejszej Umowy. Wykonawca oświadcza, że nie istnieje konflikt interesów, który skłonił WWF do podpisania niniejszej Umowy ze Stroną Umowy.
  4. Wykonawca niezwłocznie ujawni WWF na piśmie wszelkie konflikty interesów, które mogłyby negatywnie wpłynąć na WWF.
  5. Wykonawca oświadcza, że będzie wymagał od innych osób lub podmiotów realizujących niniejszą Umowę (w tym swoich pracowników lub podwykonawców) spełniania tych samych zobowiązań.
  6. Za wszelkie działania bądź zaniechania pozostające w sprzeczności z wyżej przyjętymi na siebie zobowiązaniami Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność i zobowiązuje się do naprawienia wszelkich wyrządzonych w ten sposób szkód.
  7. W przypadku ustalenia przez WWF, że Wykonawca narusza wyżej przyjęte postanowienia, WWF ma prawo do rozwiązania Umowy w trybie natychmiastowym oraz wstrzymania wszelkich płatności na rzecz Wykonawcy do czasu wyjaśnienia sprawy. W przypadku gdy doszło do naruszenia wyżej przyjętych postanowień, potwierdzonego przez niezależny audyt lub prawomocny wyrok sądu, WWF ma prawo żądać zwrotu wszelkich środków finansowych przekazanych Wykonawcy na mocy Umowy. WWF ma prawo także do odszkodowania na zasadach ogólnych.
  8. W przypadku ustalenia przez WWF, że Wykonawca narusza wyżej przyjęte postanowienia, WWF ma prawo do wydania publicznego oświadczenia w tej sprawie z podaniem firmy lub imienia i nazwiska Wykonawcy. Strony zgodnie ustalają, że takie oświadczenie nie będzie stanowiło naruszenia dóbr osobistych lub renomy Wykonawcy.
  9. Jeśli którykolwiek zapis niniejszej Umowy zostanie uznany za nieważny lub niewykonalny, zapis ten zostanie uznany wyłączony z niniejszej Umowy i nie spowoduje nieważności ani niewykonalności pozostałych zapisów Umowy.
  10. Wykonawca zawierając umowę z WWF jednocześnie potwierdza, że:





a) zapoznać się w całości z treścią Kodeksem etycznym WWF oraz Polityką przeciwdziałania oszustwom i korupcji WWF, które znajdują się pod linkiem: <https://www.wwf.pl/etyka-w-wwf-polska>,

b) rozumie on swoje obowiązki związane z przestrzeganiem Kodeksu oraz Polityki oraz zobowiązuje się do jej przestrzegania w całości.

#### **§ 7.**

#### **Wynagrodzenie wykonawcy**

1. Z tytułu wykonania niniejszej umowy, Zamawiający wypłaci Wykonawcy wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości .....zł netto plus podatek VAT .....% co stanowi kwotę brutto ..... zł (słownie: [.....]) złotych.
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej obejmuje w szczególności wynagrodzenie z tytułu:
  - a. wykonania Aktualizacji
  - b. przeniesienia praw autorskich,
  - c. nabycie praw do nośników, na których Aktualizację utrwalono,
  - d. wszelkie koszty związane z wykonaniem Aktualizacji, w tym koszty prowadzonych badań, materiałów laboratoryjnych, wynagrodzenie oraz koszty podróży i zakwaterowania pracowników, ekspertów i innych osób zaangażowanych do opracowania Aktualizacji oraz wszelkie inne koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia.
3. Wynagrodzenie Wykonawcy płatne po przyjęciu Aktualizacji przez Zamawiającego bez zastrzeżeń potwierdzonego protokołem odbioru.
4. Wynagrodzenie płatne będzie na podstawie prawidłowo wystawionej/wystawionego i dostarczonej/dostarczonego do Zamawiającego faktury VAT/rachunku, przelewem na konto wskazane w rachunku w terminie 14 dni od daty doręczenia faktury.
5. Za datę zapłaty faktury uznaje się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

#### **§ 8.**

#### **Kary umowne**

1. Zamawiający ma prawo naliczyć Wykonawcy kary umowne z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy, a w szczególności:
  - a. W przypadku opóźnienia terminu wykonania Aktualizacji, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 2 % wartości wynagrodzenia brutto określonej w § 7 ust. 1 niniejszej umowy za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia odrębnie dla każdej nierozpoczętej lub niezakończonyj w terminie czynności.
  - b. W razie wątpliwości przyjmuje się, że każda czynność związana z wykonaniem umowy opisana w harmonogramie stanowi czynność odrębną, której niewykonanie w terminie powoduje konieczność naliczenia kary umownej o której mowa w ustępie poprzednim.
  - c. Odstąpienia od umowy przez jedną ze stron wskutek okoliczności, za którą odpowiada Wykonawca, w wysokości 20% wynagrodzenia umownego brutto łącznie, o którym mowa w § 7 ust.1 umowy.
2. Uprawnienie do naliczenia kar umownych nie wyklucza odstąpienia przez Zamawiającego od umowy i dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo pokrycia kar umownych z wynagrodzenia należnego Wykonawcy bez wcześniejszego wezwania do zapłaty kar umownych.
4. Wykonawca wyraża zgodę na pomniejszenie płatności z tytułu przedłożonej faktury o wysokość kary umownej określonej w wystawionej nocie obciążeniowej.

#### **§ 9.**

#### **Postanowienia końcowe**





**WWF Polska**

ul. Usypiskowa 11  
02-386 Warszawa  
Polska / Poland

Tel: +48 22 660 44 33  
Fax: +48 22 660 44 32  
www.wwf.pl

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy obowiązującego prawa, w szczególności kodeksu cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
2. Wszelkie spory powstałe na gruncie niniejszej umowy rozpoznawane będą przez odpowiedni sąd powszechny właściwy ze względu na siedzibę Zamawiającego.
3. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednakowo brzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

[ \_\_\_\_\_ ]  
Zamawiający

[ \_\_\_\_\_ ]  
Wykonawca